



T: 202.234.7174
F: 202.332.1247
E: INFO@GALATHEATRE.ORG
WWW.GALATHEATRE.ORG

Press Release

HUGO MEDRANO, PRODUCING ARTISTIC DIRECTOR

PARA DIVULGACIÓN INMEDIATA
Contacto: Lina Morales

5 de julio del 2009
202-234-7174/lina@galatheatre.org

El Teatro Hispano GALA

El Centro Nacional para las Artes Escénicas Latinas en el corazón de Washington, DC

EL CANUTO DEL ROCK

De Quique Avilés
Dirigido por Abel López

Washington, DC – El Teatro Hispano GALA alegra este verano con la presentación **El Canuto del Rock**, escrita por **Quique Avilés** y dirigida por Abel López. **El Canuto del Rock** tiene como protagonista al mismo **Avilés** como Don Amadeo Martínez, además de **Cherie Latson**, **Alex Iraheta** y música en vivo con la banda **Machetres** con **Lilo González, Jr.**

EL Canuto del Rock se presentará el **17, 18, 24 y 25 de julio, 2009 a las 8 pm** en el Teatro GALA, ubicado en 3333 14th Street, NW, Washington DC 20010 a una cuadra de la estación de Metro Columbia Heights de la línea verde. Estacionamiento disponible por \$4 detrás del teatro en el garaje del Supermercado Giant, en Park Road. **PARA RESERVACIONES, llame al 202-234-74714** o (800) 494-8497 o visite www.galatheatre.org.

En **El Canuto del Rock**, un campesino salvadoreño hace que su sueño de toda la vida se convierta en realidad al traer el ritmo del rock and roll al monte. Ya sea en su tierra natal, El Salvador, o en Columbia Heights, Don Ama conocido artísticamente como **El Canuto del Rock** rockanrolea con la música de Machetres, trabaja como DJ, y se encuentra con una joven cineasta del barrio Columbia Heights, entre muchas otras aventuras en donde entremezcla sus sueños y la realidad de su vida.

Este programa ha sido posible gracias al generoso apoyo de la Comisión de las Artes y Humanidades del Distrito de Columbia, con el apoyo parcial del Fondo Nacional para las Artes.

SOBRE LOS ARTISTAS

Quique Avilés ha puesto su trabajo artístico al servicio de la comunidad latina, lo que lo ha llevado a convertirse en un activista dedicado a enfrentar los problemas sociales que afectan a la comunidad a través de la actuación y la poesía. Quique inmigró desde El Salvador hace más de 30 años y se ha enfocado en los temas raciales, de identidad, y la situación apremiante de los residentes pobres en los EEUU como inspiración para su trabajo. Sus actuaciones fusionan poesía, monólogos, música e imágenes visuales, y se destacan por su estilo humorístico, provocador, conmovedor y confrontacional. Ha desarrollado siete trabajos unipersonales: *Los hijos de Latinia*, *Rehab*, *Caminata: A Walk through Immigrant America*, *El Caos de Pie*, *Latinez*, *Los Otros Dos*, y *Salvatrucans*, y ha actuado en diferentes lugares del área de Washington, desde parques públicos y librerías hasta el Kennedy Center y el Teatro GALA.

Su poesía y comentarios se han presentado en NPR's *Latino USA* y en *This I Believe*. En el 2004, Quique publicó su primer libro de poesía, *The Immigrant Museum*, diseñado en colaboración con *Raíces de Papel* e impreso en la Ciudad de México. Quique ha mantenido un continuo compromiso con la juventud y su relación con el arte, ya que al usar el proceso artístico como herramienta, los jóvenes pueden encontrar su propia voz. En 1985 fundó el teatro colectivo LatiNegro, y en 1999 co-fundó y fue director artístico de Sol & Soul. Actualmente dirige el programa para jóvenes Paso Nuevo en **GALA**.

Machetres está compuesto por Lilo González, Jr (guitarra), Chris Gajardo (batería), y Paul González (bajo). La banda crea una mezcla musical de rock/punk y ritmos latinos que tiene como tema sus propias vidas y los obstáculos que han enfrentado como inmigrantes latinos. Esta reflexión personal es la inspiración que los lleva a colaborar con organizaciones sociales en conciertos a beneficio de la comunidad.

SOBRE LA PRODUCCIÓN

El elenco de **El Canuto del Rock** lo conforma **Avilés** como Don Ama, **Cherie Latson** como Lily, y **Alex Iraheta** representando una variedad de personajes. Latson es una artista multi-disciplinaria que comenzó a trabajar con Avilés en Spoken Resistance. También ha actuado con otros grupos artísticos como Ardamus, Union Street Band, y Reggie Cabico. Iraheta es nativo de El Salvador y apareció en **GALA** en *Bodas de Sangre* y en la lectura escenificada *La jornada escondida*. Además fue miembro de la compañía Grupo Teatro Callejero del Barrio, y fundador del grupo musical Nómadas, el cual se preocupa de temas sociales que afectan a la comunidad.

Abel López (Director) es el Director Asociado de Producción de **GALA**. Ha capitaneado más de 65 producciones en **GALA**, incluyendo *La edad de la ciruela*; *Agustín Lara~ Boleros & Blues*; *Tu ternura Molotov*; *Elliot: A Soldier's Fugue*, *Los pecados de Sor Juana*; *Real Women Have Curves*; *México: Noches bohemias*; *Divorciadas, evangélicas y vegetarianas*, y *El beso de la mujer araña*. Sus producciones han aparecido en el In Series, Kennedy Center, Public Theatre en New York, Arizona Theatre Company; en Costa Rica, Venezuela, Cuba y El Salvador. Es presidente de la junta de directores de la National Association of Latino Arts and Culture, fue ex presidente del Theater Communications Group (TCG) y del Helen Hayes Awards.

La iluminación es de **Jason Cowperwaithe**, la escenografía y vestuario de **Osbel Sussman Peña**. **Mariana Osorio** es Jefe de Producción, y **Eric Lucas** el Director Técnico.

BOLETOS

El Canuto del Rock se presentará en **GALA Theatre**, 3333 14th Street, NW, Washington DC 20010, el **17, 18, 24 y 25 de julio a las 8 pm**. El precio de los boletos es \$20 y \$15 para estudiantes. Descuento disponible para grupos de 10 o más.

RESERVACIONES: Llame al 202-234-7174 - (800) 234-7174 o visite www.galatheatre.org

- 30 -

GALA está celebrando su 34^a temporada de teatro hispano, música, danza, palabra hablada, poesía y artes visuales de Latinoamérica, España, El Caribe y los Estados Unidos. GALA está auspiciado en parte por la Comisión de las Artes y Humanidades del Distrito de Columbia, el Fondo Nacional de las Artes, la Oficina de Asuntos Latinos del Alcalde de DC, fundaciones privadas, corporaciones e individuos. GALA es miembro del Theater Communications Group, The National Association of Latino Arts and Culture, The National Performance Network, The Association of Performing Arts Presenters, La Liga de Teatros de Washington, The Cultural Alliance of Greater Washington y la Federación Latina del Gran Washington. GALA son las siglas para Grupo de Artistas LatinoAmericanos, y como tal deberá ser escrito con mayúsculas. El nombre de nuestro establecimiento es Teatro **GALA**. Rogamos abstenerse de utilizar cualquier otro término.

Washington
Hispanic



TELEUNIVISION

American Airlines

VIVA 900

D.C. Commission on the Arts and Humanities

Capitol Fire PR